



Ezéchiël près du fleuve Kébar, en Babylonie.

## Tel-Aviv

### Avant la Tel-Aviv moderne

*Le chapitre 3 d'Ezéchiël relate le voyage spirituel de l'auteur. L'esprit de Dieu le transporte près du fleuve de Kébar, en Babylonie, dans un lieu nommé Tel Aviv "Colline du Printemps".*

*2500 ans plus tard, les pionniers d'Israël nommeront la capitale du jeune Etat du même nom. Ce que Rachi avait besoin d'expliquer dans ses notes, devient une réalité quelques siècles après, non plus au bord de Kébar, mais en bordure de la Méditerranée.*

### יחזקאל פרק ג

(יד) ורוח נשאתני ותקחני ואלך מר בחמת רוחי ויד יקוק עלי חזקה:  
 (טו) ואבוא אל הגולה תל אביב הישבים אל נהר כבר <ואשר> ואשב המה יושבים שם ואשב שם  
 שבעת ימים משמים בתוכם:

### רש"י

(טו) תל אביב - לתל אביב שם מקום:

### Ezéchiël chapitre 3

14- Et l'esprit m'éleva en l'air et m'emporta, et je m'en allai, triste, dans l'exaltation de mon esprit, et la main du Seigneur pesait sur moi fortement. <sup>15</sup>

15- Et j'allai vers les exilés à Tel-Abib, vers ceux qui demeurent près du fleuve de Kébar, et là où ils étaient assis, je demeurai pendant sept jours, affligé, au milieu d'eux.

### Rachi

15 - Tel Aviv = à Tel Aviv, il s'agit d'un nom de lieu